

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 34

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

34

84. Jahrgang

Donnerstag, 25. August 1966

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner  
Herausgegeben von  
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP

## Fenster



## Kiefer Zürich

### Patentanwälte

**E. Blum & Co., Zürich 8**

Gegründet 1878      Telefon (051) 47 54 54

«Wartegg», Mühlebachstr./Kirchenweg 5

Anmeldung  
von Erfindungen  
Fabrik-  
und Handelsmarken  
Gutachten,  
Prozessberatung

**BERCHTOLD & Co.**

HEIZUNG

**THALWIL**

WARMWASSER

LÜFTUNG

Telefon  
051 / 92 05 01

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

**DURISOL VILLMERGEN A.-G.**

Verwaltung Badenerstrasse 21    8953 Dietikon  
Telefon 051 / 88 69 81

### Inhalt

- Schubbemessung von Balken und Platten aus Stahlbeton und Spannbeton. Von H. Bachmann und B. Thürlmann . . . . . 599\*
- Drehstrom — Grundpfeiler der heutigen Energiewirtschaft. Von R. Lössl . . . . . 606\*
- Unfälle durch Elektrizität. Von E. Homberger . . . . . 608
- Neuer Wohnbau in Finnland. Von J. Schilling . . . . . 609\*
- Dilemma des heutigen Architekten. Von R. Haubensak . . . . . 610
- Eidg. Technische Hochschule. Von W. Jegher . . . . . 611

### Nekrologie

- E. Goldberger, W. Breuer, A. Varé . . . . . 611

### Wettbewerbe

- Lehrlingsheim in Samedan. Städtebauliche Gestaltung der südlichen Vororte von Bratislava, Tschechoslowakei. Ferienzentrum Savagnières in St-Imier BE . . . . . 611

- Neubau des Freien Gymnasiums auf der Beaulieuematte in Bern . . . . . 612

### Mitteilungen aus dem S.I.A.

- Internat. Ingenieurkongress der FEANI, Athen 1967 . . . . . 612

### Ankündigungen

- Europäische Strassenbautagung, München 1966. Kreiselpumpen in Kraftwerken. Comptoir Suisse, Lausanne 1966. Internat. Messe Brünn, 1966. Industriemesse Charleroi 1966. Ausbildungskurse des BWI über Netzplantechnik. Europäisches Treffen für Chemische Technik, Frankfurt 1967. Haus der Technik, Essen . . . . . 612

### Verlag und Redaktion

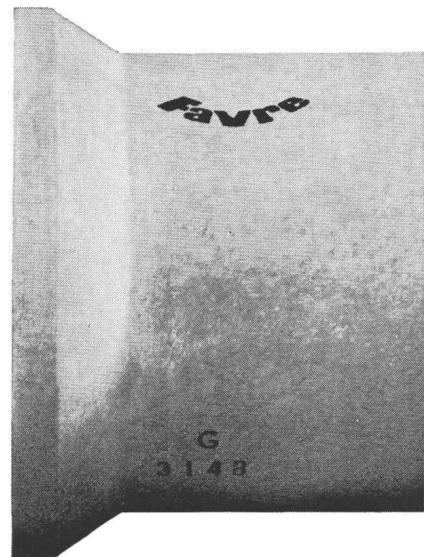
Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich  
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach  
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

Druck: Offset + Buchdruck AG, Zürich

# Stüssi-Roll- Schleuderbetonröhren



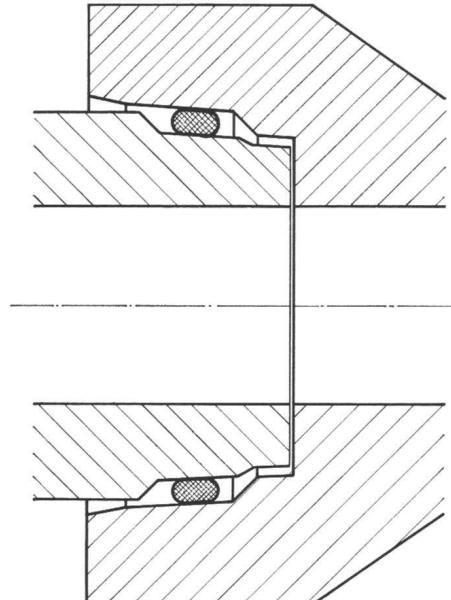
## Die wesentlichen Vorteile des Stüssi-Roll-Rohres:

- Keine Vorbehandlung der Rohrmuffen
  - Leichtes Aufziehen des Gummi-Dichtungsringes
  - Rasches Einziehen der Rohre
  - Keine Nacharbeit an den Muffen
- Die neue Glockenmuffe zeichnet sich aus durch
- sehr kleine Muffentoleranzen
  - gute Dichtigkeit
  - bleibende Flexibilität

Ø 25—100 cm  
Baulänge 2 m  
Ausführung armiert und unarmiert

Wir liefern auch die  
entsprechenden  
Rollgummi-Dichtungsringe

Muffenpartie mit Rollgummi-  
Dichtungsring in fertig verlegtem  
Zustand



**Favre & Cie AG Zürich**  
Zementwarenfabrik

Werke in:  
Wallisellen Telefon 051/93 20 11  
Däniken SO Telefon 062/6 12 09



## Zuviel ist zu viel

Zu retten gibt's hier nichts mehr, denn es wurde überdosiert...

Das kann mit SPERRBARRA 05 nicht passieren. Ihr Sperrbeton behält seine Güte, selbst wenn dieses universale Dichtungsmittel versehentlich überdosiert würde. Und Versehen kommen immer wieder vor.

SPERRBARRA 05 ist ein wasserabweisendes, kapillarenstopfendes Dichtungsmittel, das guten Beton selbst gegen Druckwasser abwehrbeständig macht.

Mehr noch: Das polyvalente SPERRBARRA 05 wirkt

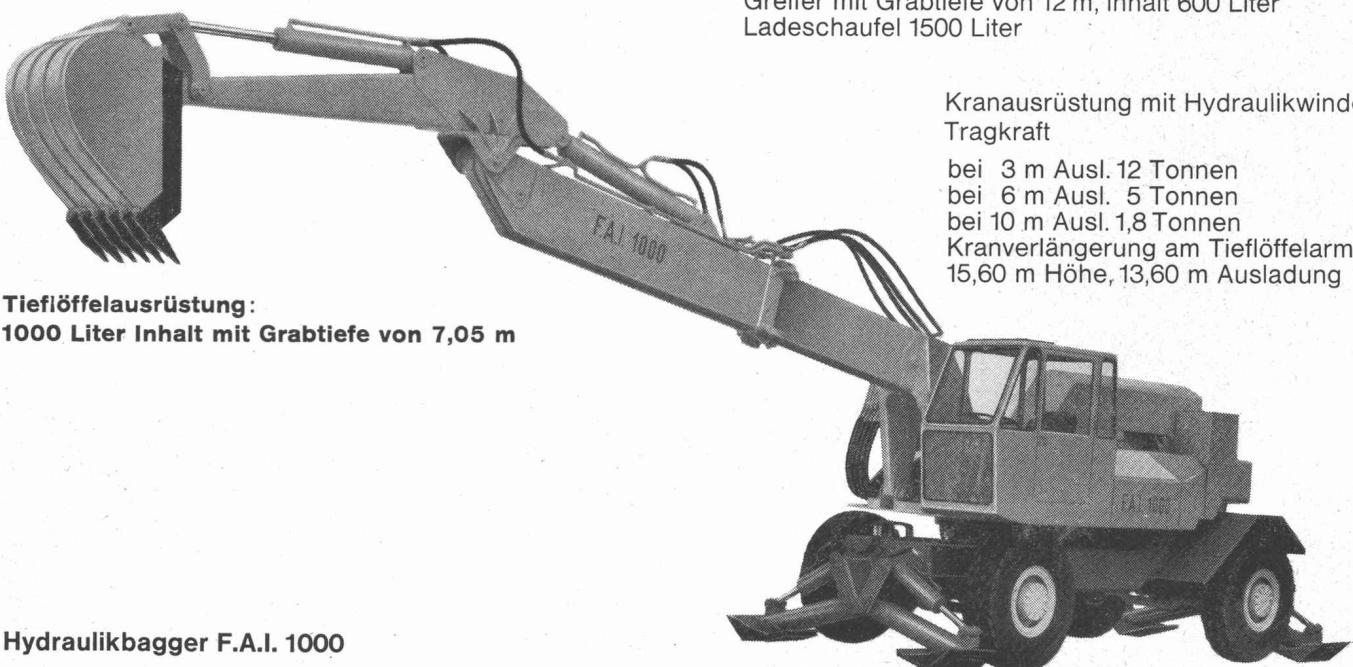
auch plastifizierend, macht den Beton leicht verarbeitbar und erhöht merklich dessen Frühhochfestigkeit. Und das bei nur 0,5% Dosierung.

MEYNADIER & CIE A.G., Zürich, Bern, Chur, Lausanne, Locarno, Luzern, Sitten. SPERRBARRA 05 ist auch durch den Fachhandel erhältlich.

**SPERRBARRA 05**  
hilft für morgen bauen



# Für Baumaschinen die leistungsfähige Kleinfirma mit dem prompten Service und persönlicher Bedienung



Tieflöffelausrüstung:

1000 Liter Inhalt mit Grابتiefe von 7,05 m

## Hydraulikbagger F.A.I. 1000

Vierradantrieb auf Pneurädern 14,0 x 20

6-Zylinder-Ford-Dieselmotor mit 96 PS

4 hydraulische Abstützungen

Räder paarweise unabhängig steuerbar

Auslegerlänge hydraulisch verstellbar,

Tieflöffel mit 1000 Liter Inhalt und 13000 kg Reisskraft

Greifer mit Grابتiefe von 12 m, Inhalt 600 Liter

Ladeschaufel 1500 Liter

Kranausrüstung mit Hydraulikwinde  
Tragkraft

bei 3 m Ausl. 12 Tonnen

bei 6 m Ausl. 5 Tonnen

bei 10 m Ausl. 1,8 Tonnen

Kranverlängerung am Tieflöffelarm

15,60 m Höhe, 13,60 m Ausladung

## Hydraulikbagger F.A.I. 1000

Beratung, Verkauf, Finanzierung, Service  
durch den Spezialisten: Xaver Heimgartner



## Coupon

Wir wünschen weitere Auskunft oder Vorführung auf der Baustelle

Name/Firma:

Adresse:

Ort:

Baustelle:

Mit 5 Rappen frankiert einsenden an



# Xaver HEIMGARTNER

Baumaschinen, 4500 Solothurn, Telefon 065 28430

# Aus alt wird neu



Auch wenn sich Ihre Büros in einem Altbau befinden, brauchen sie deswegen nicht kalt und unfreundlich zu wirken. Mit wenig Aufwand können Sie den Räumen eine moderne, behagliche Note geben.

Die Decke dieses Büros in einem älteren Wohnhaus ist mit Pavatex-Akustik- und Isolierplatten verkleidet worden. Dadurch liessen sich nicht nur die Schallverhältnisse verbessern – auch der ganze Charakter der Raumgestaltung hat entscheidend gewonnen. Zudem wurde eine hervorragende Wärme- und Kälteisolation erreicht.

Sie werden überrascht sein, wie gediegen auch Ihr Büro mit einer Pavatex-Decke aussehen wird. Verlangen Sie mit dem untenstehenden Bon unseren Akustikprospekt oder den kostenlosen Besuch eines technischen Beraters.

## pavatex

Pavatex AG  
8027 Zürich  
Jenatschstrasse 4  
Telefon 051/23 76 76

- Ich/Wir wünsche(n)  den Prospekt über Pavatex-Akustikplatten  
—  den kostenlosen Besuch eines technischen Beraters

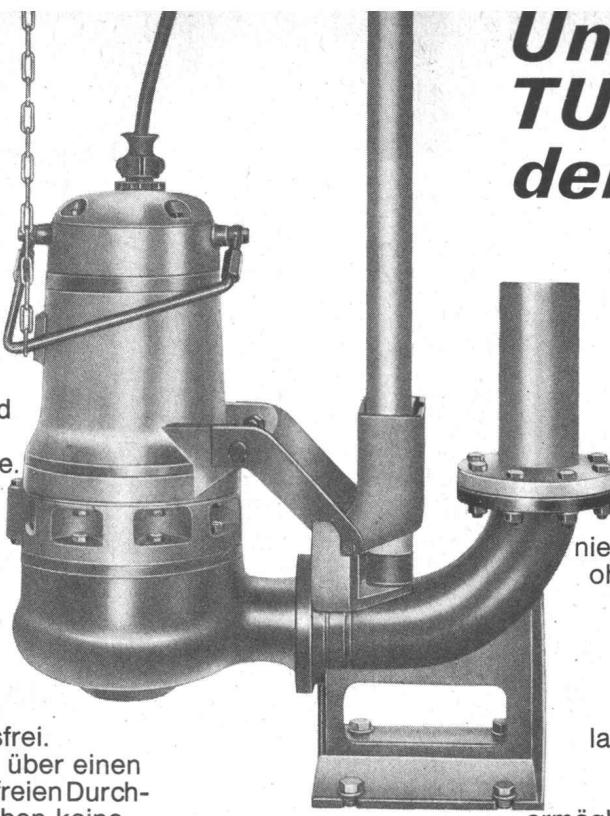
— Name:

— Firma:

— Adresse:

— Telefon:

— Einsenden an Pavatex AG, Postfach, 8027 Zürich



1961 entstand die erste TURO-Pumpe. Heute arbeiten Tausende davon.

Hier ein paar Gründe für diesen grossen Erfolg:

**TURO-Pumpen arbeiten verstopfungsfrei.**

Sie verfügen über einen vollkommen freien Durchgang und haben keine Dichtungsringe. Betriebssicherheit und Lebensdauer sind unübertroffen.

Das TURO-Programm ist nach dem Baukastensystem entwickelt.

## Unverstopfbare TURO - Pumpen der grosse Erfolg

**Typ UF**  
Abwasser-Tauchmotorpumpe mit 100 mm freiem Durchgang.  
Stark dimensionierter Elektromotor ohne Ölfüllung. Mit schraubenloser Schnellkupplung oder tragbar für raschen Einsatz. Absolut trockenlaufender. Der Einsatz von Tauchmotorpumpen ermöglicht beträchtliche Baukostenersparnisse. Kurzfristig ab Lager lieferbar. Bitte verlangen Sie Prospekt Nr. 610.

**TURO**

EMILE EGGER & CIE, SA  
Fabrique de pompes et de machines  
CH-2088 Cressier NE  
038 77217  
Telex 35207

**EGGER**

## Berasungsprobleme



Über richtige, zweckmässige Anlage und Pflege von Begrünungen im Strassenbau sowie von Zierrasen beraten Sie die Spezialisten der landw. Genossenschaftsverbände

**UFA Samen**

VOLG Winterthur  
VLG Bern  
VLGZ Luzern  
Landverband St. Gallen  
Nordwestverband Solothurn  
GVS Schaffhausen  
FSA Fribourg  
USAR Lausanne  
Agricola Ticinese Bellinzona

Tel. 052 / 8 22 11  
031 / 22 71 11  
041 / 2 47 81  
071 / 23 32 32  
065 / 2 62 62  
053 / 4 25 21  
037 / 2 48 51  
021 / 23 45 18  
092 / 5 19 36



**Sicherheit  
und  
Wirtschaftlichkeit  
durch  
Verwendung  
von**

# **CARON-Stahl**



**Lieferung  
durch  
die Firmen  
des Eisenhandels**

**189**

**Von Roll**

# Stahl-Fenster

aus Spezialprofilen  
das preisgünstige Fenster für  
Fabriken, Industriebauten,  
Turnhallen, Lagerhäuser etc.

## VERWO AG

Fensterfabrik  
Pfäffikon SZ 055 - 5 44 55



## INDUSTRIE GEWERBE LANDWIRTSCHAFT

# 84. Wiener Internationale Messe

11.-18. September 1966

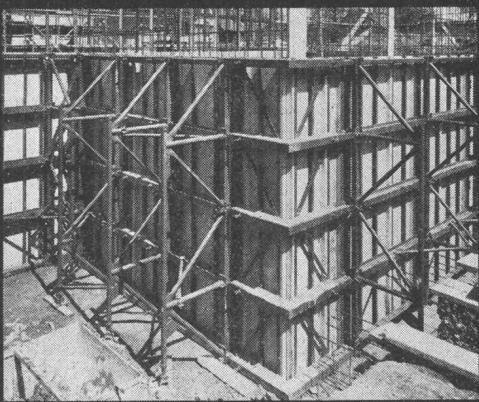
Modernste in- und ausländische Grossbaumaschinen / Eisen- und Stahlkonstruktionen / Baumaterial und Baugeräte aller Art / Holz- und Siedlungshäuser / Kunststoffe / Verpackungsschau

Auskünfte und Messeausweise: ÖSTERREICHISCHE HANDELSKAMMER in der Schweiz, Zürich  
Mühlebachstrasse 28, Telephon (051) 32 83 13

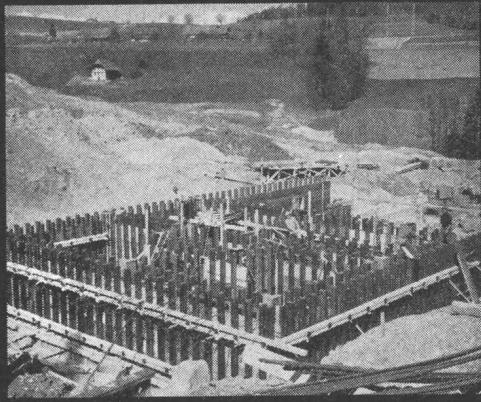


**Unsere Schalungen  
stecken nicht mehr  
in den  
Kinderschuhen.  
Wir haben  
die Probleme  
des grossflächigen  
Schalens  
genau studiert.**

**Heute sind wir soweit, dass wir Ihnen ein  
lückenloses Schalungsprogramm anbieten  
können. Entwickelt und erprobt in Zusam-  
menarbeit mit Fachleuten. Bitte, verlangen  
Sie Unterlagen oder den Besuch unseres  
Fachmannes.**



Grossflächenschalung System CONSTAL



Grossflächenschalung System WERAL

**Conrad Kern AG 8105 Regensdorf Telefon 051 946494**

Zweigstellen in: 3052 Zollikofen Telefon 031 651744  
4123 Allschwil Telefon 061 388714  
6517 Arbedo Telefon 092 59317

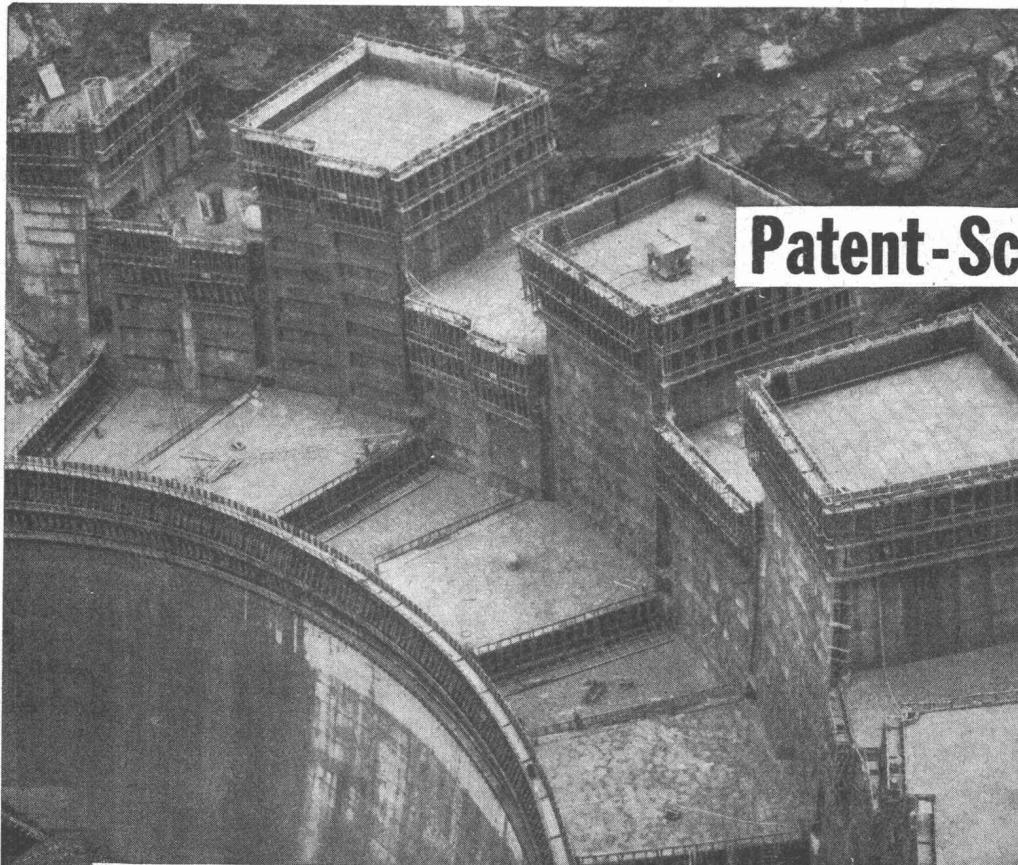
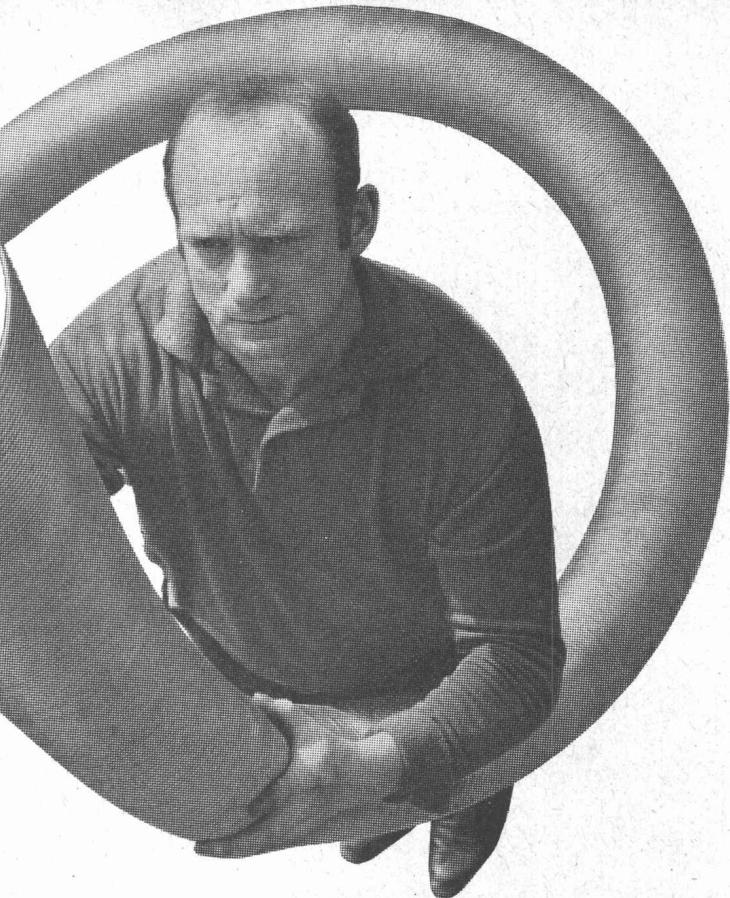
**ck**

# Aussparrohre für Betonbauten

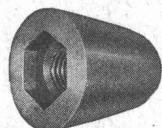
Biegsame  
Rohre  
aller Art

## Biegsame Ventilationsrohre

UNI TUBES LIMITED (ZURICH BRANCH)  
Hohistrasse 475 8048 Zürich/Schweiz  
051 52 33 80 / Telex 53076 / Flextubes



## Patent-Schalungsbinder



wirtschaftlich  
zuverlässig  
erprobt

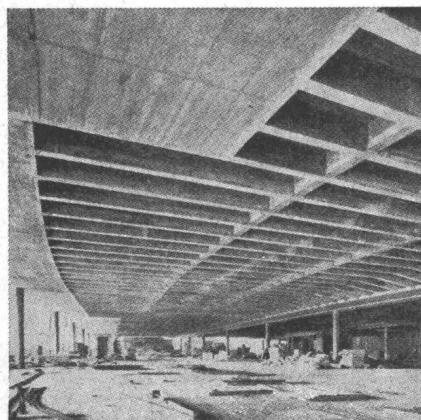
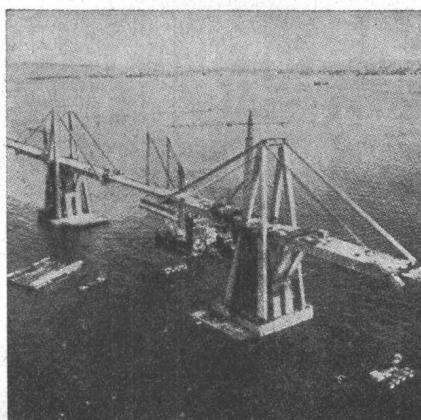
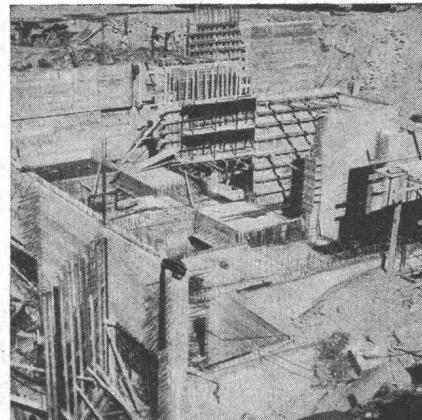
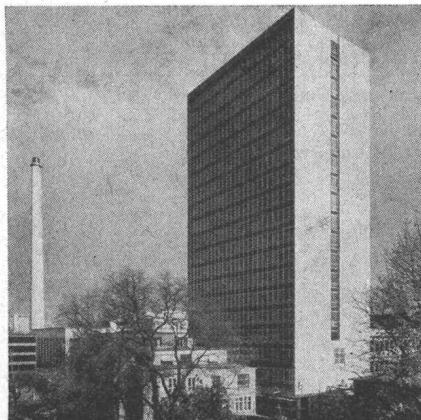
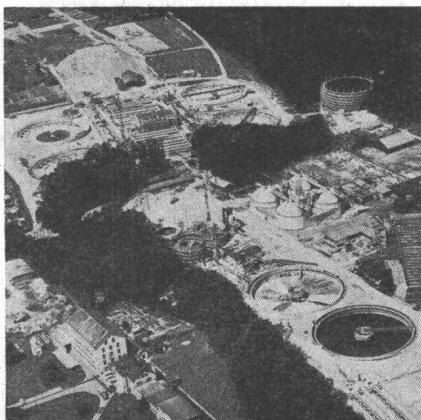
für jede im Hoch- und  
Tiefbau vorkommende  
Mauerstärke u. Staumauern

Verlangen Sie  
Dokumentation und Offerte  
von

**J. G. KIENER + WITTLIN AG. BERN**

Tel. 031 / 67 99 11

# Sicherheit mit Tricosal

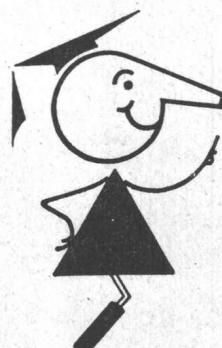
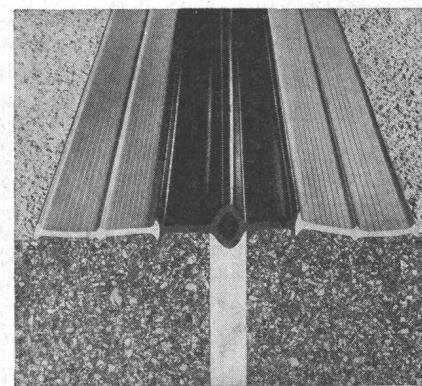
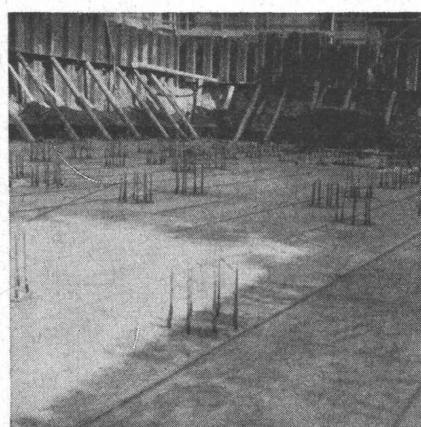


Grundwasserwannen und Tunnel-Isolationen mit PVC-Folien.

Fugenband mit harten Einbauzonen und hochelastischem Mittelstück (patentiert).

Profitieren Sie von unseren reichen internationalen Erfahrungen.

Wir beraten Sie gern und unverbindlich.



seit  
1923

**tricosal®**  
**BAU-CHEMIE AG BASEL (061) 23 00 16**

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Fugenbänder, Spritzbeton, Injektionen, Abdichtungen, Kunststoffe, Frostschutzmittel Isolationen aus PVC-Folien 1—2 mm für Grundwasserwannen, Tunnels, Flachdächer usw.



der  
Muldenkipper  
für schwierigste  
Verhältnisse



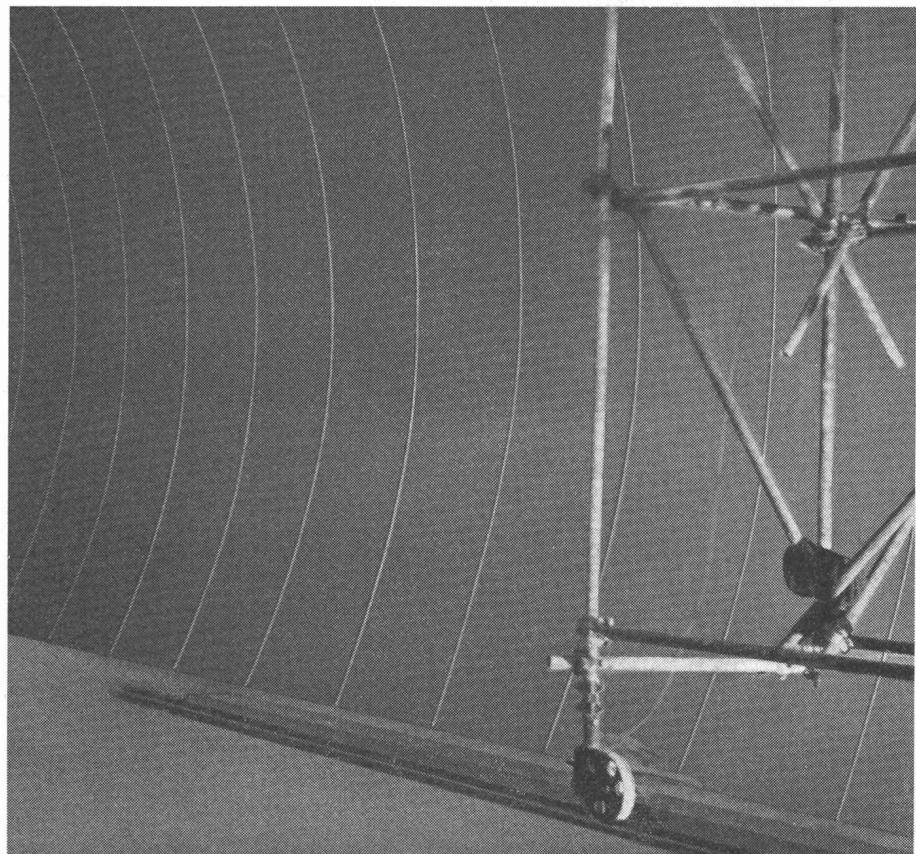
Hans Merk

Maschinenfabrik - Tel. (051) 88 91 21

# IRON FLEX

**ABDICHTUNGEN  
ISOLIERUNGEN  
KORROSIONSSCHUTZ**

IRONFLEX AG  
Schaffhauserstrasse 265  
8057 Zürich  
Tel. 051 48 78 88/89



Tunnel-Abdichtung mit hochfrequenz-verschweissten PVC-Schwerfolien, System IRONFLEX. (Pat. pend.).



## Keine Verkrustung

Nahtlose Asbestzement-Rohre besitzen eine absolut glatte Innenwandung. Diese gewährleistet auch nach jahrelangem Betrieb eine hohe Durchflussleistung und bietet keinen Nährboden für Inkrustationen. Asbestzement-Rohre sind unempfindlich gegen alle chemischen, physikalischen, elektrischen und biologischen Impulse zum Ansatz einer Verkrustung.

*Vorzüge von Asbestzement-Rohren:*  
lange Lebensdauer - betriebssicher  
preiswert - zunehmende Festigkeit  
hohes Durchflussvermögen  
widerstandsfähig gegen chemische  
Einflüsse und Korrosion  
verschiedene Druckstufen  
Nennweitenbereich 50 bis 1000 mm

**Eternit®** Eternit AG, 8867 Niederurnen  
Tel. 058 / 415 55

® = die gesetzlich geschützte Marke für Asbestzementprodukte



## Bauelemente

Stahlton-Decke, Nutzlast 650 kg/m<sup>2</sup>, Spannweite 2×8,0 m  
Bauherr J. Häberli, Schweizersholz

R. Amsler, Architekt, Frick / R. Wirth, Ing., Zürich

Stahlton AG                    Riesbachstr. 57 Tel. 051-476400 8034 Zürich  
Stahlton-Prebeton AG Eymattstr. 71      Tel. 031-663301 3027 Bern

# Stahlton



## Schützen Sie sich vor Fehlinvestitionen

Bodenuntersuchungen mit unsren leichten Rammgeräten geben Ihnen mit wenig Auslagen Aufschluss über die Beschaffenheit des Terrains.

**Projekta-Bau AG. Olten**  
Aarburgerstrasse 27   Tel. 062 / 5 41 85

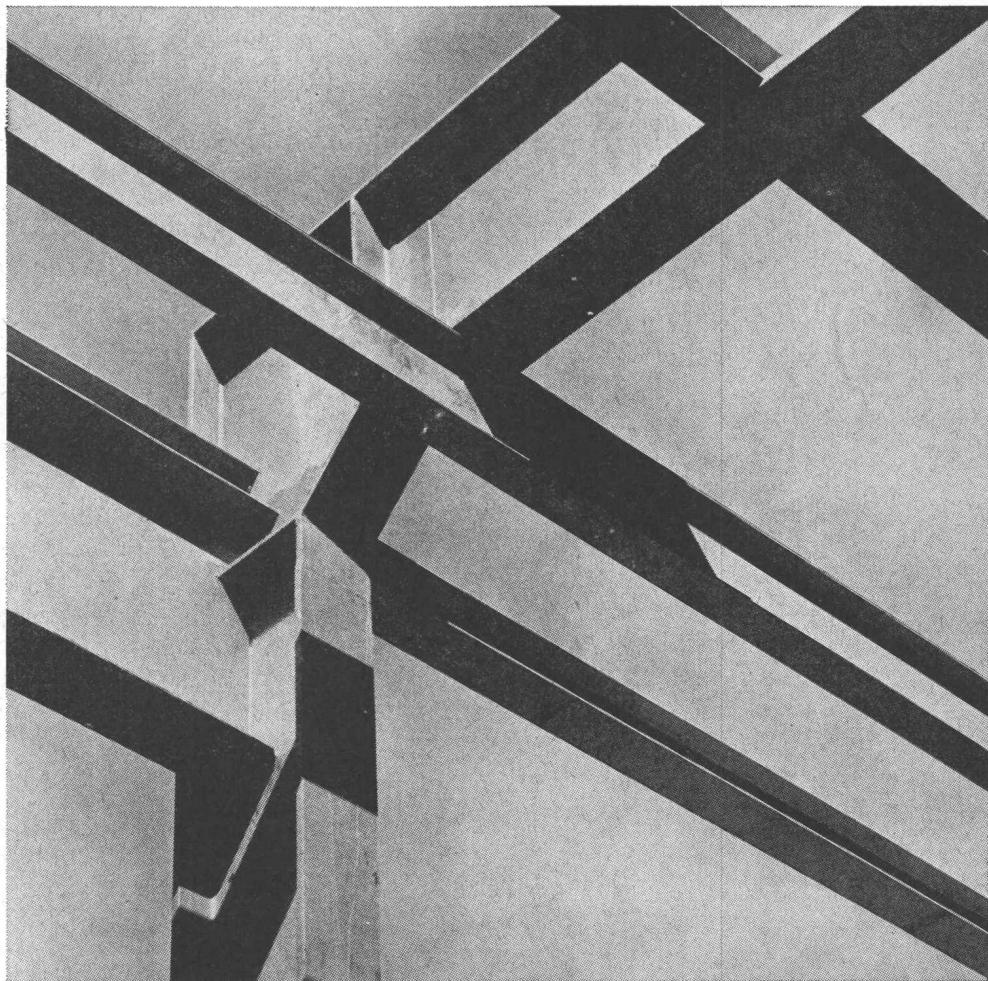
## Wir empfehlen uns für die Montage von:

Beton-, Preton- und andern Elementen.  
Gut eingearbeitetes Team erledigt  
Montagearbeiten zu  
günstigen Bedingungen in kürzester Zeit.

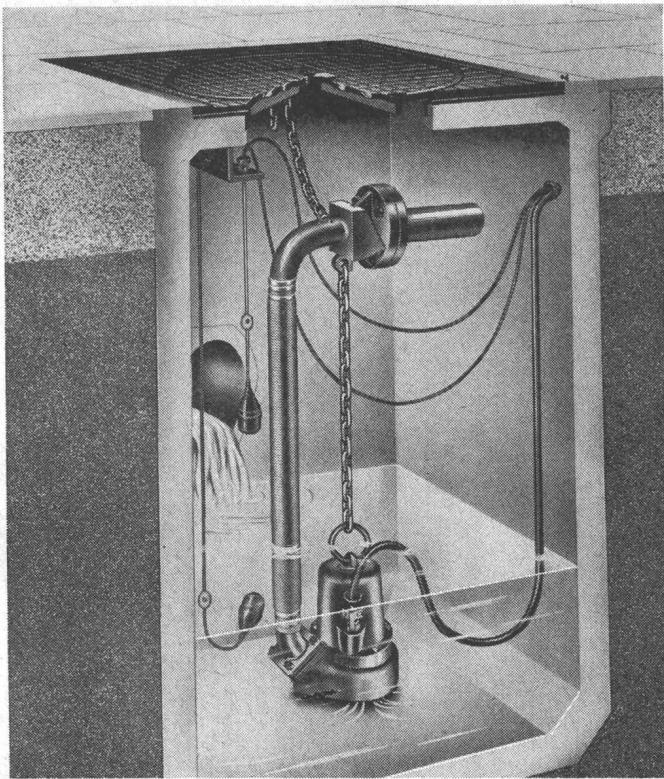
**Projekta-Bau AG. Olten**  
Aarburgerstrasse 27   Tel. 062 / 5 41 85

Waggonbau Kessel- und Apparatebau

Stahlbau



**JOSEF WIEWER**  
Rheinfelden Luzern  
HORT



#### **Vertikale Abwassertauchpumpe Robot Modell RW**

# **Unsichtbar**

aber zuverlässig wie eine Uhr arbeitet die Robot-Abwassertauchpumpe. Ein eingebautes Wirbelrad verhindert selbst bei rohem (Fäkal-) Abwasser betriebstörende Verstopfungen.

*Bitte senden Sie uns die umfassende Dokumentation über Robot-Abwasserpumpen*

*Firma*

## **Adresse**

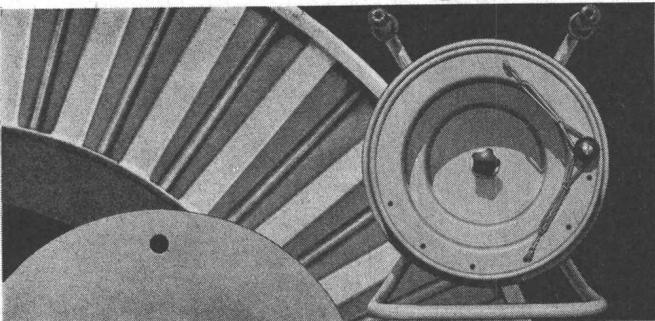
## Sachbearbeiter

# **baumaschinen ag zürich**

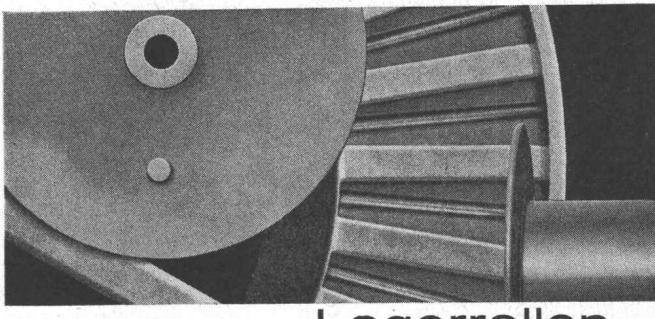
**Badenerstrasse 570 Tel. 051/549980**



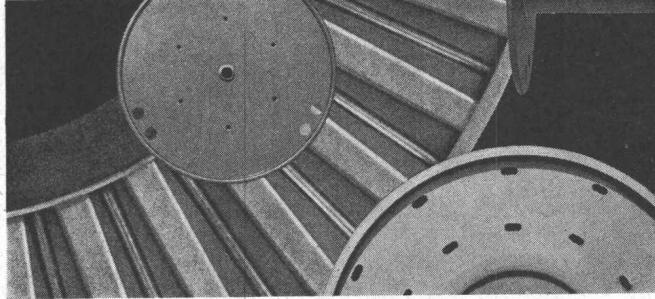
# Tragrollen



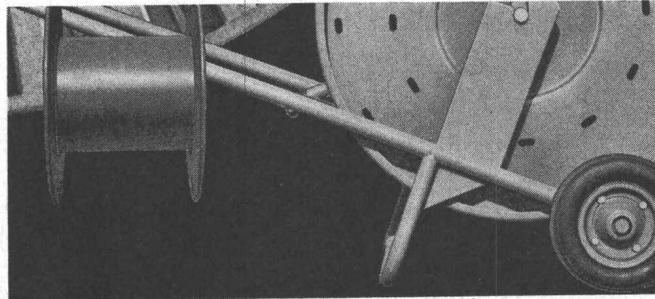
## Fahrrollen



# Lagerrollen



## Maschinenrollen

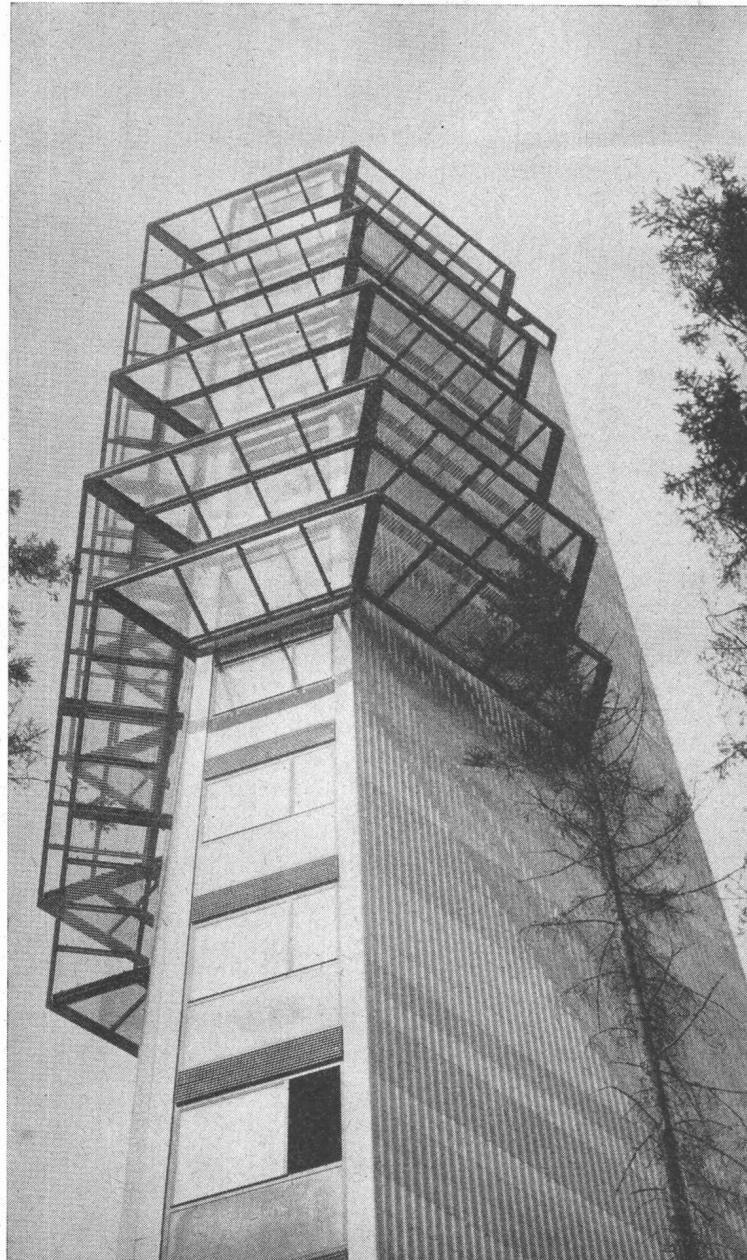


# Gross-Stahlrollen

# **HERMANN LANZ AG**

## **4853 MURGENTHAL**

**Fabrik für elektrotechnische Artikel und  
Metallwaren      Telefon 063-34341  
und die Grosshandelsfirmen**



## **FURAL**

**Bedachungs- und  
Wandverkleidungsbleche aus Aluminium**

- bewährt
- dauerhaft
- formschön
- wirtschaftlich

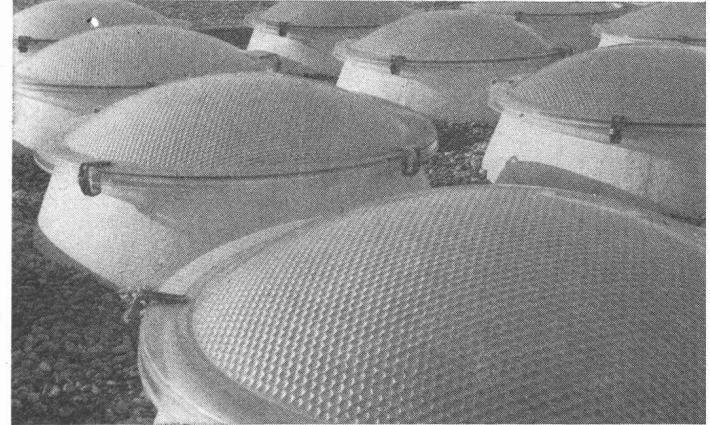
für  
■ Industriebauten  
■ Wohnbauten  
■ Turnhallen  
■ Schulhäuser  
usw.

**Ernst Grunauer**

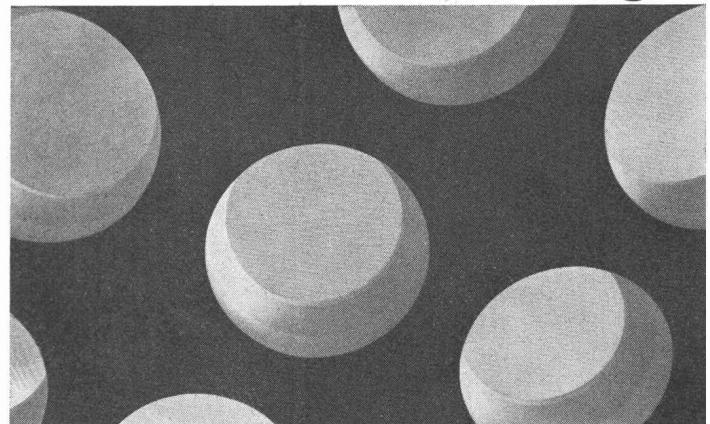
8280 Kreuzlingen Telefon 072/81187

Maschinen Werkzeuge Blechprofile

**schneller**



**billiger**



**genauer**



**eurodome® Lichtkuppeln**

den preisgünstigsten Qualitäts-Lichtkuppeln auf dem gesamt-europäischen Markt und

**eurobase® Zargenrahmen**

einbaufertig, massgenau, zeitsparend, witterungsbeständig

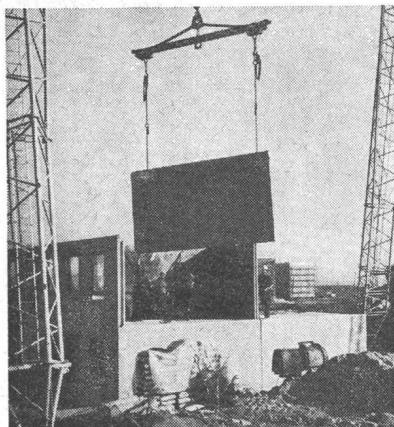
Prospekte  
Preislisten  
technische  
Normblätter

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**

Abt. Glasdachwerk Allmendstr. 7 8059 Zürich Tel. 051/25 79 80

# BOSTIK

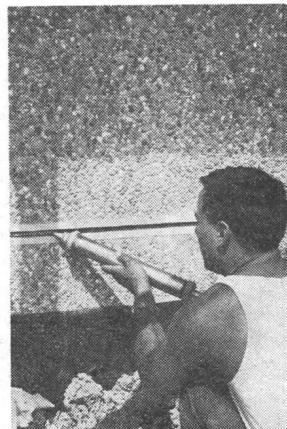
**bewährte  
Qualitätsprodukte  
für Ihre Dichtungs-  
und Versiegelungs-  
arbeiten!**



Unsere mehr als 10jährigen Erfahrungen auf dem Gebiet der kaltvulkanisierenden Abdichtungsmaterialien, intensive Forschung, richtungweisende Entwicklungen und die Ausschau nach immer neuen Anwendungsmethoden geben Ihnen die Gewähr, echte Spezialisten gefunden zu haben.

Wir setzen auf die gesammelten, weltweiten Erfahrungen, um in Verbindung mit den neuesten Erkenntnissen den Problemen von heute und morgen zu begegnen.

Auch für Ihre Probleme halten wir eine Lösung bereit!



## BOSTIK 2050

Paste zur Nahtabdichtung von Gehrungen und Stößen an Aluminium-Konstruktionen.

## BOSTIK-Silikon 3020

1-Komponenten-Dichtungsmasse auf Silikonkautschuk-Basis für Bauindustrie und Sanitäre Installation.

## BOSTIK-Seal 3035

Dauerplastische Spritzdichtung für allgemeine Abdichtungsarbeiten.

## BOSTIK-Vulkseal 3103

2-Komponenten-Versiegelungsmassen auf Thiokol-Basis für Baufugen aller Art.

## BOSTIK-Neoseal 3109

Weich-gummielastisch abbindendes 2-Komponenten-Versiegelungsmaterial speziell für die Curtain-Wall-Bauweise sowie Brüstungsplatten und Fensterversiegelung.

## BOSTIK-Seal

Dauerplastisches, gebrauchsfertiges Abdichtungsmaterial. Lieferbar in Flach- und Rundprofilen, auch formlos.

## BOSTIK-Neoprene-Profile

Für die zeit- und kosten sparende Montage von Isolierscheiben, Flachglas und Brüstungsplatten.

**BOSTIK-Dichtungsmassen** sind außerordentlich alterungs- undwitterungsbeständig, verspröden nicht und widerstehen den unterschiedlichsten Dehnbeanspruchungen. Sie entsprechen allen Anforderungen der Praxis!

Wir übersenden Ihnen gern die gewünschten Unterlagen. Benutzen Sie für Ihre Anforderungen diesen Coupon!

## COUPON

Bitte senden Sie mir ausführliches Informationsmaterial über

- BOSTIK-2050
- BOSTIK-Silikon 3020
- BOSTIK-Seal 3035
- BOSTIK-Vulkseal 3103 und 3104
- BOSTIK-Neoseal 3109
- BOSTIK-Seal
- BOSTIK-Neoprene-Profile

Name \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_

**PAUL FISCHER**  
Auslieferungslager der BOSTIK GmbH  
Badenerstrasse 697  
8048 ZÜRICH  
Telefon 051/621911

**Bostik**



**kämpf schaltafeln**

G.Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg.

064 47 12 12

Verkauf 1963 m<sup>2</sup> 180 000

kein Preisaufschlag

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962

27 mm stark, dreifachquerverleimt,  
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,  
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können



ZW

Erdarbeiten für die N1 Umfahrung Winterthur

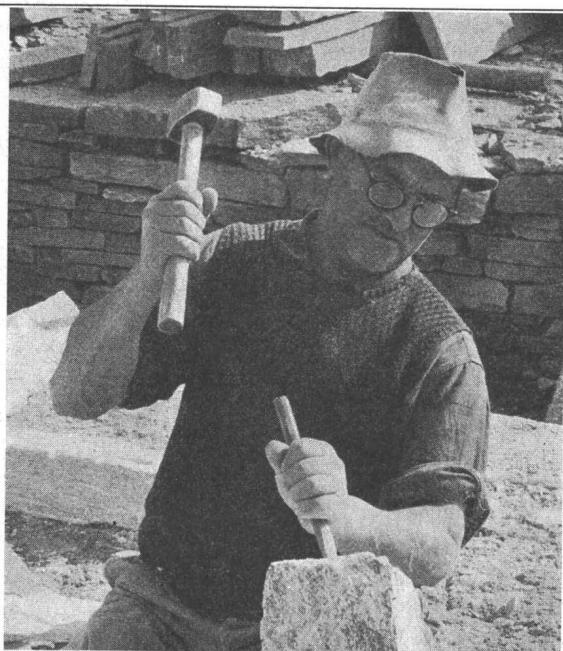
**WALO**

Walo Bertschinger AG SA

**FORTSCHRITTLICH  
NEUZEITLICH  
MODERN**

**ULTRALIGHT**  
IV 2.1.4  
**GROSSLICHTKUPPELN**

**Eschmann AG  
Thun**  
Tel. 033 291 91



# Natursteine

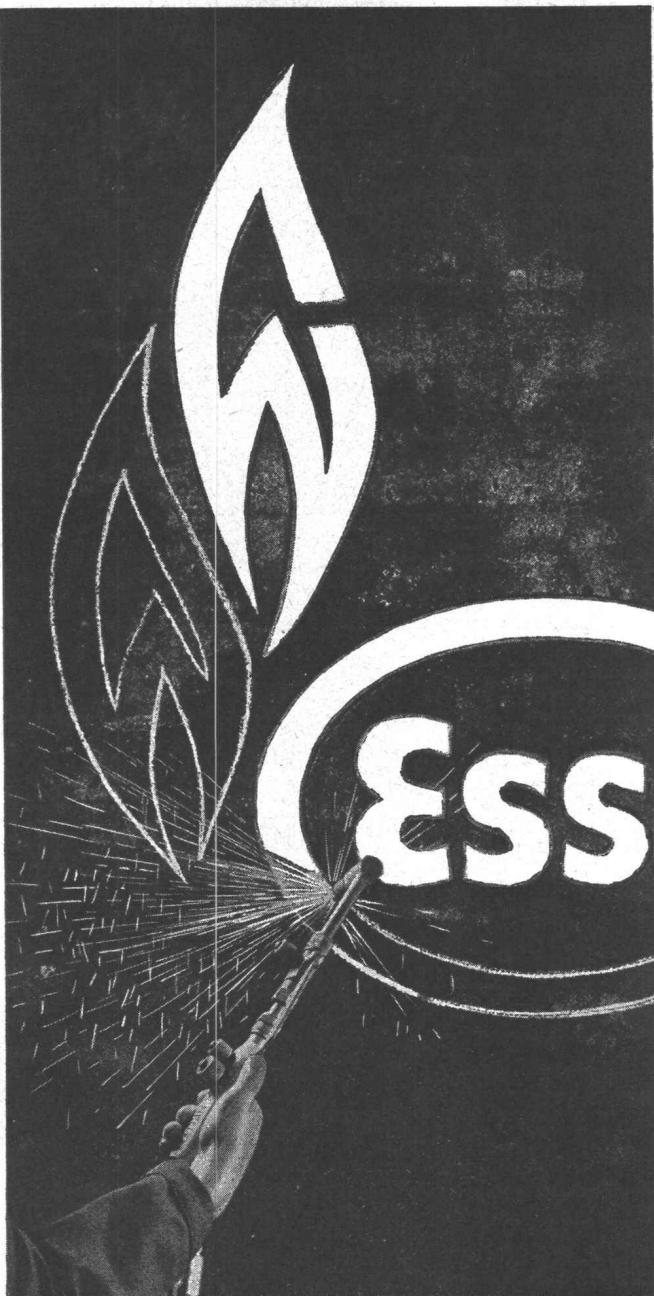
im Garten-, Hoch- und Tiefbau

# A. Eckardt & Co.

8008 Zürich, Seefeldstr. 198  
Tel. 051 / 24 66 09

6604 Locarno, Via in Selva  
Tel. 093 / 7 39 52

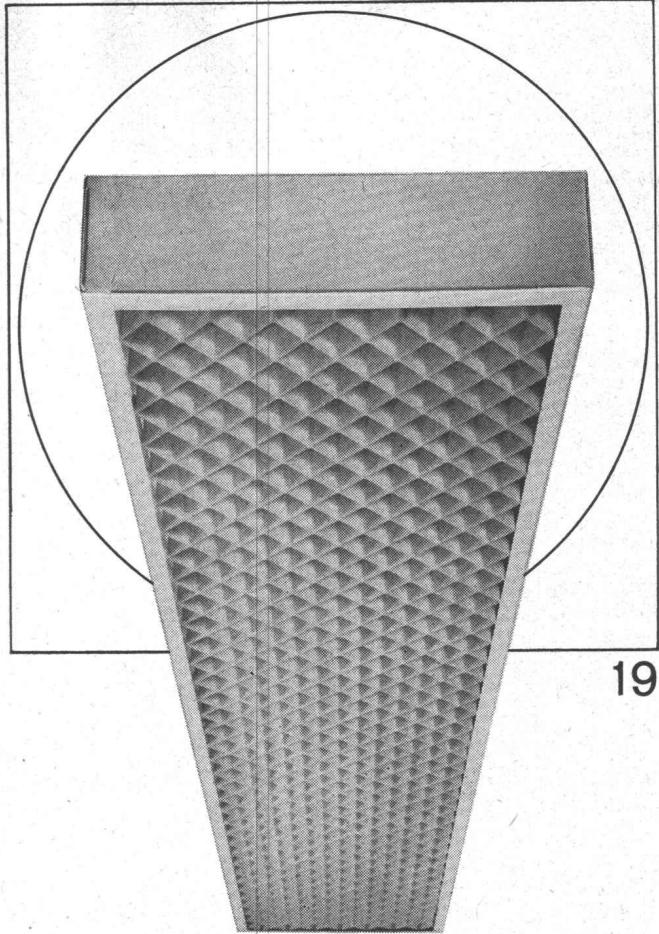
Grosses Lager in Zürich-Tiefenbrunnen



# ESSO GAS ideal für überall!

1000-fache Anwendungsmöglichkeiten  
fachkundiger, allen Branchen  
gerecht werdender Beratungsdienst  
prompte und sichere Versorgung  
zu günstigen Preisen

**Fragen auch Sie die Esso Spezialisten!**  
Esso Standard (Switzerland) Gas-Abteilung  
Uraniastr. 40, 8021 Zürich, Tel. 051 23 9734



19

Ob Werkstatt oder Büro, ob Schulzimmer oder Bastelraum, ob Verkehrsweg, Tunnel oder Sportplatz, immer muss deren Beleuchtung den Erfordernissen angepasst sein. Zweckmässige, blendungsfreie und ausreichende Beleuchtung soll vermittelt werden durch formal gut gestaltete, allen technischen Anforderungen genügende Leuchten. Bei Entwurf, Konstruktion und Fabrikation werden all diese Gesichtspunkte berücksichtigt – darum wählen Sie vorteilhaft Produkte der BAG Turgi.

BAG TURGI

BAG Bronzewarenfabrik AG 5300 Turgi  
Telefon 056/31111  
Ausstellungs- und Verkaufsräume:  
8023 Zürich, Konradstrasse 58  
Telefon 051/445844  
8023 Zürich, Pelikanstrasse 5  
nähe Bahnhofstrasse  
Telefon 051/257343

E16  
E15  
E14

E13

E12

E11

E10

E09

E08

E07

E06

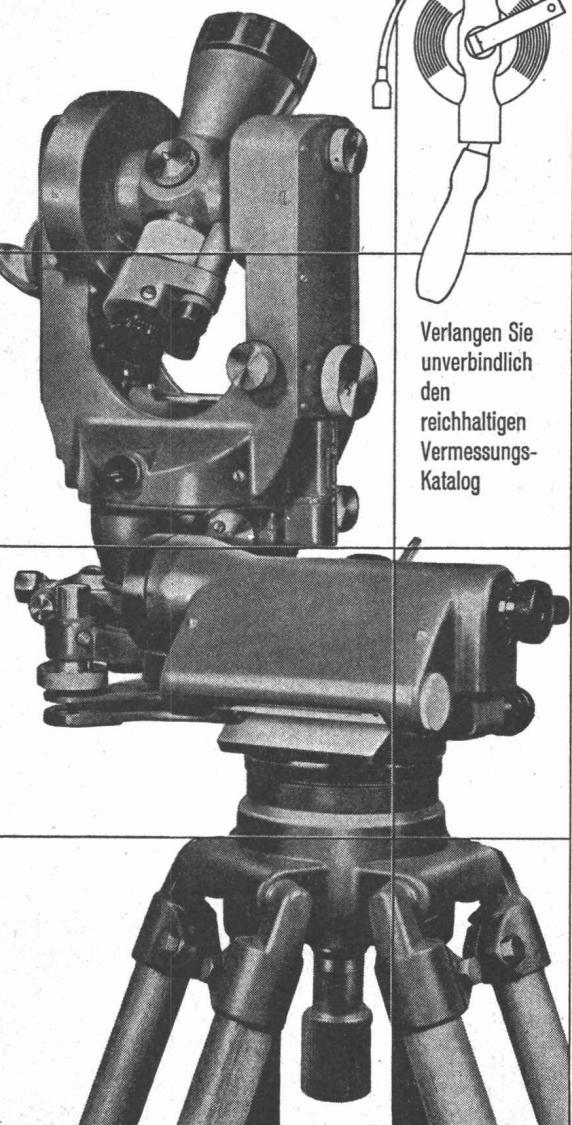
E05

E04

Grösste Auswahl  
der Schweiz in  
Vermessungsinstrumenten  
und Messgeräten.  
Geschulte Fachberater



Verlangen Sie  
unverbindlich  
den  
reichhaltigen  
Vermessungs-  
Katalog



# GRAB+WILDI

EUZ  
013  
E00

FACHGESCHÄFT FÜR  
VERMESSUNGSGERÄTE

Zürich, Seilergraben 59.  
Tel. 051/24 35 88  
Fabrik in Urdorf bei Zürich  
Tel. 051/98 76 67

Ständige  
Ausstellung  
in Zürich  
Seilergraben 59

## Bau-Pumpen

selbstansaugend, ventilos  
System Lauchenauer

Auch mietweise

Saughöhen bis 9 m

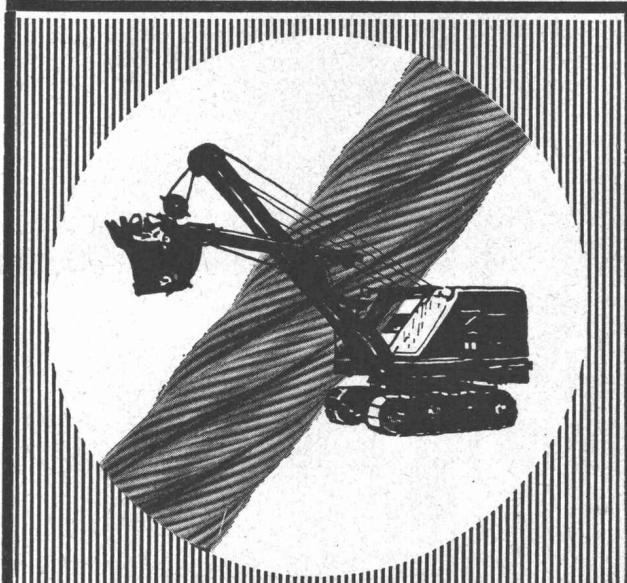


Leistungen 1—500 l/sec. Kein Boden-  
ventil. Keine Klappe im Saugstutzen.  
Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe.  
Jederzeitiges automatisches  
Ansaugen auch nach Lufteintritt im  
Saugrohr. Keine reibenden,  
sich abnutzenden Dichtungsflächen,  
daher störungsfrei auch bei  
Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

Maschinenfabrik  
a.d. Sihl AG.  
Zürich



Gegr. 1871 Tel. 051/23 35 14



Unsere

## BAGGERSEILE

sind verschleissfest und arbeiten länger

**FATZER AG  
ROMANSHORN**

Telephon 071 / 63 12 32